بیانات رهبر انقلاب در دیدار شاعران

قدرتمند، قوی، اثرگذار و نافذ بودن سلاحِ رسانه‌ایِ شعری ما با وجود میراث ادبی کشور

- مقدمه
  - رو به پیشرفت بودن شعر در کشور
    - جمع‌بندی: پیشرفت شعر در کشور را باید قدر دانست و دنبال کرد
- اهمیت رسانه
  - دنیای امروز دنیای چالشهای رسانه‌ای
  - تأثیرگذاری رسانه در عقب راندن دشمن بیش از تاثیر موشک، پهپاد، هواپیما و ابزارهای جنگی
  - جنگ امروز، جنگ رسانه‌ای است
  - موفق‌تر بودن در دستیابی به هدف در صورت داشتن رسانه‌ی قوی
- زمینه مساعد
  - کم‌نظیر بودن میراث شعری ما ایرانی‌ها در دنیا
- لازمه اثرگذاری شعر
  - داشتن پیام مناسب
    - آسیب‌شناسی: گلایه از وضع زمانه‌ی خود را به عنوان پیام شعر قرار دادن
    - مصادیق پیام خوب
      - پیام دین و معارف دینی
      - پیام اخلاق و معارف اخلاقی
      - پیام تمدن
      - پیام ایرانیگری ما و معارف ایرانی
      - پیام ایستادگی شجاعانه‌ی ملّت ایران
        - جمع‌بندی: ایستادگی شجاعانه‌ی ملت ایران در مقابل ظلم، زورگویی و زیاده‌طلبی در دنیا یکی از مایه‌های اعتبار ملت ایران
        - مظهر ظلم و زورگویی: آمریکا؛ صهیونیست‌ها
    - توصیه: انتقال پیام معارف دین، اخلاق، تمدن، ایستادگی و معارف ایرانی با شعر
  - هنری بودن
    - لازمه شعر هنری
      - تذکر: اثرگذار نبودن شعر در صورت نداشتن مایه‌ی هنری
      - نمونه: اثرگذاری شعر هنری حافظ بر گوته و اقبال و کسانی که فارسی بلد نبودند
      - جمع‌بندی: با الفاظ سست نمیشود اثر هنری ساخت
      - آسیب‌شناسی: اثر برخی اشعار فقط عصبانی شدن و اوقات‌تلخی است، هیچ جنبه‌ی هنری‌ای الفاظ ندارد
      - عناصر
        - مضمون‌یابی: موضوع
        - کیفیت بیان موضوع
      - تذکر: این پیامی نیست که برای مخاطب معنای معتنابه و فایده‌ی قابل قبولی داشته باشد؛ بعضی از اینها یک مقدار تاریخ را نشان میدهد
- توصیه
  - زینتی نشدن این جلسه و کمک جلسه به مقاصدی که در زمینه‌ی شعر وجود دارد
  - تشکیل حلقه‌های شعری، انجمنهای شعری و محافل شعری
  - امتدادِ عملیِ مطالبِ مطرح‌شده در این جلسه

توصیه‌ها و مطالباتی در مورد شعر و زبان فارسی

- موارد
  - تشکیل نهضت ترجمه برای شعر فارسی
    - ضرورت
      - ضعف ما در ترجمه شعر فارسی
        - آسیب‌شناسی: ما از شعرای خودمان در کشورهای عربی و غیر عربی ظاهراً اثری نمی‌بینیم
        - جمع‌بندی: بعضی از شعرای معروف عرب در ایران شناخته‌شده‌اند چون شعرشان به فارسی ترجمه شده
      - در معرض افکار عمومی دنیا قرار دادن شعر فارسی
    - شیوه ترجمه: ترجمه‌ی شعر با نثر شاعرانه، گویا و قوی
      - جمع‌بندی: شعر را با شعر، خیلی دشوار میشود ترجمه کرد؛ باید با نثر ترجمه کرد منتها نثر شاعرانه، گویا و قوی
    - عامل ترجمه: کسی که به هر دو زبان مسلّط باشد و زبان مقصد مورد ترجمه زبان مادری او باشد
    - مسئول: دولت
  - ورود هرچه بیشتر شعر فارسی به کتابهای درسی
    - مسئول: وزارت آموزش‌وپرورش
    - ضرورت
      - لزوم اُنس کودک با شعر از کودکی تا نوجوانی و جوانی
      - شعر بخش مهمّی از تمدّن، فرهنگ و معارف ما
      - بیان شدن خیلی از معارف ما در شعر
  - تقویت حافظه‌ی ادبی مردم و جوانان و اُنس دادن مردم با شعر
    - ضرورت: ضعیف بودن حافظه‌ی ادبی مردم ما
      - شاهد
        - جمع‌بندی: در جاهای مناسب، شعرهایی که باید به‌تناسب یادشان بیاید، یادشان نمی‌آید
        - غلط خواندن شعر
    - مطالبه: یافتن راهکار این مسئله
  - مطالعه‌ی آثار شعری و برجستگی‌های موجود در اشعار
    - مصادیق
      - دیوان حافظ
      - شاهنامه
      - خمسه‌ی نظامی
      - برخی شعرهای سبک هندی و سبک وقوع
        - جمع‌بندی: برخی شعرهای سبک هندی و سبک وقوع واقعاً در اوج است، انسان حیرت میکند این شعر چقدر زیبا، پُرنکته، خوش‌لفظ و پُرمعناست، اینها را بخوانند
      - برخی مادّه‌تاریخ‌های سروده شده
        - نمونه: کتیبه‌ی معجزیّه
        - جمع‌بندی
          - قصیده‌ی معجزیّه واقعاً مثل معجزه میماند، اینها را ببینند شاعرهای جوان ما، این قدرتِ لفظ و معنای شاعر را نشان میدهد
          - توجّه کنید شاعر چقدر قوی است که لفظ قوی و معنای متین را با این محدودیّت به وجود می‌آورد و تولید میکند
  - پاسداشت زبان فارسی با ترویج و مراقبت از آن
    - چالش
      - غفلت ما از زبان فارسی
      - هجوم زبان‌های بیگانه بخصوص انگلیسی
    - مطالبه
      - ظرفیت زبان فارسی
        - قابلیت توسعه داشتن
        - قابل بیان بودن معنای دقیق علمی، معنای دقیق روحی و هر مفهوم دقیق و ظریفی با زبان فارسی
          - جمع‌بندی: زبان فارسی ترکیبی است و ترکیبهای زیبایی دارد که انسان برای بیانِ هیچ معنایی گیر نمیکند
      - ترویج معادلهای فارسی
        - نمونه موفق: ما «هلیکوپتر» را تبدیل کردیم به «بالگرد»، هم قشنگ‌تر و آسان‌تر از «هلیکوپتر» است، هم ایرانی است، هم معنا را نشان میدهد
        - پیشنهاد: استفاده از «رایانه‌سپهر» به جای فضای مجازی
        - تذکر: معادلهای فارسی عجیب به نظر نیاید، یک مقداری که انسان عادت کند میبیند خیلی هم قشنگ است
      - جلوگیری از بیشتر شدن حجم لغات فرنگی در زبان فارسی و خالص کردن زبان فارسی

برای دریافت متن بیانات اسکن کنید